



وزارة المالية

نشرة مالية الحكومة

كانون أول 2004

المجلد السادس - العدد الحادي عشر

نشرة شهرية تصدر عن وزارة المالية

فاكس (962-6-4618528)

تلفون (962-6-4636321)

ص.ب (85)

عمان 11118 - الأردن

المحتويات

الصفحة	
5 – 1	1. خلاصة تطورات المالية العامة خلال الاحد عشر شهراً الأولى من عام 2004
6	2. جدول رقم (1): ابرز مؤشرات المالية العامة
7	3. جدول رقم (2): ابرز مؤشرات الموازنة العامة للحكومة المركزية
7	4. جدول رقم (3): خدمة الدين العام الخارجي
9 – 8	5. جدول رقم (4): خلاصة الموازنة العامة للحكومة المركزية
11 – 10	6. جدول رقم (5): الإيرادات المحلية للحكومة المركزية
13 – 12	7. جدول رقم (6): التصنيف الاقتصادي لنفقات الحكومة المركزية
14	8. جدول رقم (7): خلاصة الموازنة العامة للحكومة المركزية 2004-1993 (بالمليون دينار)
15	9. جدول رقم (8): خلاصة الموازنة العامة للحكومة المركزية 2004-1993 (كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي).
16	10. جدول رقم (9): الإيرادات المحلية للحكومة المركزية (1993 – 2004)
17	11. جدول رقم (10): التصنيف الاقتصادي لنفقات الحكومة المركزية (1993-2004)
18	12. جدول رقم (11): الدين العام الداخلي للحكومة المركزية / موازنة
19	13. جدول رقم (12): الدين الداخلي للحكومة المركزية (موازنة عامة ومؤسسات مستقلة)
20	14. جدول رقم (13): الرصيد القائم للدين العام الخارجي
21	15. جدول رقم (14): مجموع الدين العام (حكومي ومكفول)
22	16. جدول رقم (15): حصيلة ضريبة الدخل والارباح حسب القطاعات
23	17. جدول رقم (16): ابرز المؤشرات الاقتصادية
24	18. الإيرادات المحلية للحكومة المركزية خلال الأحد عشر شهراً الأولى من عام 2004 (رسم بياني)
24	19. التصنيف الاقتصادي للنفقات الجارية خلال الأحد عشر شهراً الأولى من عام 2004 (رسم بياني)
25	20. خلاصة الموازنة العامة للحكومة المركزية (رسم بياني)
26	21. الدين العام (حكومي ومكفول) (رسم بياني)
32 – 27	22. خلاصة تطورات المالية العامة خلال الأحد عشر شهراً الأولى من عام 2004 (باللغة الإنجليزية)

خلاصة تطورات المالية العامة خلال الأحد عشر شهراً الأولى من عام 2004

شرعت وزارة المالية اعتباراً من العدد السابق بإتباع منهجية جديدة في احتساب بيانات المالية العامة تستند إلى تقييم المنح النفطية على أساس الأسعار السائدة للنفط الخام في الأسواق العالمية بدلاً من الأسلوب السابق الذي كان يعتمد على سعر بيع منح النفط الخام لمصفاة البترول الأردنية والذي تحدده الحكومة ويقل دائماً عن الأسعار العالمية. وتستند كذلك إلى إظهار بند دعم المحروقات كبند جديد في النفقات الجارية. وتطلبت هذه المنهجية تعديل بيانات الإيرادات غير الضريبية والنفقات الجارية دون التأثير على قيمة العجز المالي للموازنة العامة بعد المساعدات. وقد تم تطبيق هذه المنهجية على بيانات المالية العامة بأثر رجعي اعتباراً من عام 1993.

وفيما يلي خلاصة بأبرز تطورات المالية العامة خلال الأحد عشر شهراً الأولى من هذا العام وذلك بعد تعديل البيانات المالية وفقاً للمنهجية المشار إليها أعلاه.

أولاً: إجمالي الإيرادات والمنح الخارجية

بلغت الإيرادات المحلية والمنح الخارجية خلال الأحد عشر شهراً الأولى من العام الحالي ما مقداره (2497,3) مليون دينار مقابل (2196,3) مليون دينار خلال نفس الفترة من العام الماضي مسجلة بذلك ارتفاعاً مقداره (301) مليون دينار أو ما نسبته (13,7%). وقد جاء هذا الارتفاع محصلة للزيادة في الإيرادات المحلية بما نسبته (28,3%) وانخفاض المنح الخارجية بنسبة (16,9%).

أما الإيرادات المحلية، فقد ارتفعت خلال الأحد عشر شهراً الأولى من عام 2004 لتصل إلى ما مقداره (1906,9) مليون دينار مقابل (1486,1) مليون دينار خلال نفس الفترة من عام 2003 أي بزيادة مقدارها (420,8) مليون دينار أو ما نسبته (28,3%). وقد جاء هذا الارتفاع نتيجة لزيادة كل من الإيرادات الضريبية وغير الضريبية وأقساط القروض المستردة بحوالي (321,6) مليون دينار و(79,6) مليون دينار و(19,6) مليون دينار على التوالي. وجاءت زيادة الإيرادات الضريبية نتيجة للارتفاع في حصيله ضريبة المبيعات وضريبة الدخل والرسوم الجمركية والبنود الأخرى، فيما جاءت الزيادة في الإيرادات غير الضريبية نتيجة للارتفاع في بنود الرخص والرسوم والإيرادات المختلفة. أما الزيادة في حصيله أقساط القروض المستردة فقد نجمت بشكل رئيسي جراء الإطفاء المبكر لقروض شركة الاتصالات الأردنية (الجدول رقم 5).

وعلى نحو مغاير، سجلت المساعدات الخارجية خلال الأحد عشر شهراً الأولى من هذا العام تراجعاً بمقدار (119,8) مليون دينار أو ما نسبته (16,9%) مقارنة بالفترة المماثلة من عام 2003 لتصل إلى (590,4) مليون دينار.

ثانياً: إجمالي الإنفاق

بلغ إجمالي الإنفاق خلال الأحد عشر شهراً الأولى من عام 2004 حوالي (2607,9) مليون دينار مقابل (2357,3) مليون دينار خلال نفس الفترة من عام 2003 وسجل بذلك ارتفاعاً مقداره (250,6) مليون دينار أو ما نسبته (10,6%). وقد جاء هذا الارتفاع نتيجة لزيادة النفقات الجارية بحوالي (138) مليون دينار أو ما نسبته (7,1%) وزيادة النفقات الرأسمالية بحوالي (112,6) مليون دينار أو ما نسبته (27,3%). ويعزى الارتفاع في النفقات الجارية بشكل أساسي إلى الزيادة في دعم المحروقات والتي بلغت خلال الأحد عشر شهراً الأولى من عام 2004 حوالي (145,6)

مليون دينار أو ما نسبته (1,171%) ليصل مقدار هذا الدعم خلال هذه الفترة حوالي (230,7) مليون دينار. وفي حال استثناء بند دعم المحروقات من النفقات الجارية، يلاحظ بان هذه النفقات سجلت تراجعاً خلال الأحد عشر شهراً الأولى من عام 2004 بحوالي (7,6) مليون دينار أو ما نسبته (4,0%) مقارنة بذات الفترة من عام 2003، وذلك على الرغم من الزيادة التي تمت على رواتب العاملين والمتقاعدين العسكريين والمدنيين ودعم المواد التموينية والأعلاف وكذلك الكلفة الإضافية المترتبة على تأمين الأطفال دون سن السادسة وزيادة حوافز الأطباء والمرضين ونفقات صندوق الكلى. أما الارتفاع في النفقات الرأسمالية فيعزى إلى الوتيرة المطردة في إنجاز وتنفيذ المشاريع التنموية في المملكة خلال الفترة المنقضية من هذا العام مقارنة بالفترة المماثلة من العام الماضي (جدول رقم 6).

ثالثاً: العجز / الوفر المالي

أسفرت التطورات التي شهدتها الإيرادات العامة والنفقات العامة خلال الأحد عشر شهراً الأولى من هذا العام عن تسجيل عجز مالي كلي للموازنة العامة مقداره (110,6) مليون دينار مقابل عجز مالي بلغ (161) مليون دينار خلال نفس الفترة من العام الماضي. ولدى استبعاد الفوائد المجدولة للأحد عشر شهراً الأولى من هذا العام والبالغة (54,7) مليون دينار، ينخفض هذا العجز وفقاً للأساس النقدي ليصل إلى (55,9) مليون دينار مقابل عجز مقداره (77,5) مليون دينار للفترة المماثلة من عام 2003. أما العجز المالي قبل المساعدات والذي يعكس المجهود الوطني في التصحيح الاقتصادي والتوجه نحو مزيد من الاعتماد على الذات، يلاحظ بأنه قد سجل انخفاضاً ملحوظاً بلغ حوالي (170,2) مليون دينار أو ما نسبته (5,19%) ليصل إلى (701) مليون دينار مقارنة مع عجز بلغ (871,2) مليون دينار خلال نفس الفترة من عام 2003 (جدول رقم 4).

رابعاً: المديونية الخارجية والداخلية

1. الدين العام الخارجي

أظهرت البيانات المتعلقة بالرصيد القائم للدين العام الخارجي (الحكومي والمكفول) في نهاية شهر تشرين ثاني 2004 انخفاض هذا الرصيد بمقدار (17) مليون دينار أو ما نسبته (0,3%) عن مستواه في نهاية عام 2003 ليصل إلى (5375) مليون دينار. وترتيباً على ذلك انخفضت نسبته إلى الناتج المحلي الإجمالي في نهاية تشرين ثاني إلى (1,70%) مقارنة مع ما نسبته (4,76%) في نهاية عام 2003. وإذا ما تم تحييد اثر ارتفاع أسعار صرف العملات الرئيسية مقابل الدولار الأمريكي نهاية شهر تشرين ثاني 2004 مقارنة بمستوياتها في نهاية عام 2003 والبالغ (201) مليون دولار أو ما يعادل (143) مليون دينار، لسجل الرصيد القائم للدين العام الخارجي تراجعاً مقداره (160) مليون دينار أو ما نسبته (3%).

من جانب آخر، يبين الجدول رقم (3) ان إجمالي خدمة الدين العام الخارجي (الحكومي والمكفول) على الأساس النقدي للأحد عشر شهراً الأولى من عام 2004 قد بلغ (7,445) مليون دينار موزعة بواقع (4,352) مليون دينار أقساط و(3,93) مليون دينار فوائد، في حين ترتفع خدمة الدين خلال نفس الفترة لدى الأخذ بعين الاعتبار المبالغ التي تم إعادة جدولتها وصولاً إلى خدمة الدين على أساس الاستحقاق لتصل إلى (1,580) مليون دينار موزعة بواقع (2,432) مليون دينار أقساط و(9,147) مليون دينار فوائد.

2. الدين العام الداخلي :

بلغ صافي رصيد الدين العام الداخلي (حكومة مركزية/ موازنة) في نهاية شهر تشرين ثاني 2004 ما قيمته (1910) مليون دينار أو ما نسبته (24,9%) من الناتج المحلي الإجمالي المقدر لعام 2004 مقابل ما مقداره (1711) مليون دينار في نهاية عام 2003 أو ما نسبته (24,2%) من الناتج المحلي الإجمالي. في حين بلغ صافي رصيد الدين العام الداخلي (موازنة عامة وموازنات المؤسسات المستقلة) في نهاية شهر تشرين ثاني 2004 ما قيمته (1843) مليون دينار أو ما نسبته (24%) من الناتج المحلي الإجمالي المقدر لعام 2004 مقابل ما مقداره (1703) مليون دينار أو ما نسبته (24,1%) من الناتج المحلي الإجمالي لعام 2003 (الجدولان رقم 11 و 12).

3. مجموع الدين العام :

في ضوء التطورات التي شهدتها المديونية الداخلية والخارجية، ارتفع صافي الدين العام في نهاية شهر تشرين ثاني 2004 ليصل إلى حوالي (7218) مليون دينار مقارنة مع مستواه في نهاية عام 2003 والبالغ حوالي (7095) مليون دينار، مسجلاً بذلك ارتفاعاً مقداره (123) مليون دينار أو ما نسبته (1,7%) (جدول رقم 14).



جدول رقم (1) : ابرز مؤشرات المالية العامة *
TABLE (1): Public Finance Major Indicators *

In percent of GDP (%)

نسبة إلى الناتج المحلي الإجمالي (%)

	2004 موازنة Budget	2003 اولي Preliminary	2002	2001	2000	1999	
Total Revenues and Grants	30.4	35.0	30.8	33.0	33.1	31.5	اجمالي الإيرادات والمساعدات الخارجية
Domestic Revenues	24.2	24.1	24.5	26.2	26.6	26.0	الإيرادات المحلية
Tax Revenues, of which:	15.7	15.4	14.9	15.7	16.1	15.3	إيرادات ضريبية ، منها
Taxes on Income and Profits	2.8	2.8	2.9	3.1	2.7	2.6	الضرائب على الدخل والارباح
General Sales Tax	9.3	8.5	7.6	7.9	7.8	6.5	الضريبة العامة على المبيعات
Customs Duties	2.5	2.9	3.2	3.6	4.3	4.8	الضرائب الجمركية
Nontax Revenues ⁽³⁾	7.9	8.1	8.5	9.2	9.7	10.1	إيرادات غير ضريبية، منها ⁽³⁾
Licenses	0.5	0.5	0.5	0.5	0.6	0.4	الرخص
Fees	3.2	3.5	3.4	3.4	3.3	3.0	الرسوم
Repayments	0.5	0.6	1.1	1.3	0.8	0.6	اقساط القروض المستردة
Foreign Grants	6.3	10.9	6.3	6.8	6.5	5.5	المساعدات الخارجية
Total Expenditures	⁽¹⁾ 34.3	⁽²⁾ 37.3	34.9	36.5	36.5	35.4	إجمالي الانفاق
Current Expenditures; of which: **	28.3	30.4	28.4	30.2	30.9	28.5	النفقات الجارية، منها: **
Wages and Salaries	6.0	5.9	6.0	6.1	6.1	6.0	الرواتب و الاجور
Interest Payments(Commitment Basis)	3.5	3.8	3.8	4.4	4.9	4.8	مدفوعات الفوائد (على اساس الاستحقاق)
Interest Payments (Cash Basis)	2.5	2.4	2.6	3.3	3.5	3.4	مدفوعات الفوائد (على اساس النقدي)
Pensions and Social Security	5.3	5.2	5.1	4.8	4.6	4.3	التقاعد والضمان الاجتماعي
Oil Subsidies	0.0	1.3	0.6	2.0	2.2	0.0	دعم المحروقات
Decentralized Agencies	1.3	1.4	1.4	1.1	1.1	1.2	دعم المؤسسات
Defence and Security	8.6	8.9	8.2	8.5	8.9	8.9	الدفاع والامن
Capital Expenditures	7.1	6.9	6.6	6.4	5.6	6.9	النفقات الرأسمالية
Primary Balance * * *	-0.4	1.5	-0.4	0.8	1.5	0.9	العجز / الوفر الأولي * * *
Current Balance * * * *	-4.1	-6.3	-3.8	-4.0	-4.3	-2.5	العجز / الوفر الجاري * * * *
Overall Balance (Commitment Basis)	-3.9	-2.3	-4.1	-3.5	-3.4	-3.9	العجز / الوفر الكلي(على أساس الاستحقاق)
Overall Balance (Cash Basis)	-3.0	-0.9	-3.0	-2.5	-2.0	-2.4	العجز / الوفر الكلي (على الأساس النقدي)
Gross Domestic Product (JD million)	⁽⁴⁾ 7550	⁽³⁾ 7056	6699	6339	5989	5767	الناتج المحلي الاجمالي (مليون دينار)

* Data has been adjusted according to the note stated under table (4).

** Current expenditures include interest payments on commitment basis.

*** Primary Balance: Equals total revenues minus non-interest total expenditures.

**** Current Balance: Equals domestic revenues minus current expenditures.

(1) JD (80) million is deducted from total expenditures which represents rationing of expenditure:

(2) Includes extraordinary spending due to War in Iraq which will be covered later by a supplement to the Budget Law of 2003.

(3) Preliminary actual

(4) The estimated figure when the Budget Law of 2004 was issued.

Latest estimates show that GDP will reach JD7670 million in 2004.

* تم تعديل البيانات وفقاً للملاحظة الموجودة أسفل جدول رقم (4).

** تشمل النفقات الجارية على مدفوعات الفوائد على أساس الاستحقاق.

*** العجز / الوفر الأولي: إجمالي الإيرادات مطروحاً منها إجمالي الانفاق (باستثناء مدفوعات الفوائد).

**** العجز / الوفر الجاري: الإيرادات المحلية مطروحاً منها النفقات الجارية.

(1) تم طرح مبلغ (80) مليون دينار من إجمالي الانفاق وتمثل ضبط الإنفاق العام.

(2) تتضمن النفقات الطارئة بسبب الحرب في العراق والتي تتم تغطيتها من خلال اعداد مشروع ملحق لقانون الموازنة لعام 2003.

(3) فعلي اولي

(4) الرقم المقدر عند صدور قانون الموازنة العامة لعام 2004 ، علماً بان احدث التقديرات

تشير إلى ان الناتج المحلي الإجمالي سيصل في عام 2004 إلى حوالي 7670 مليون دينار.

جدول رقم (2): ابرز مؤشرات الموازنة العامة *

TABLE (2): Central Government Budget Major Indicators *

	2004 كانون 2 - تشرين 2 Jan. - Nov.	2004 موازنة Budget	2003 أولي Preliminary	2002	2001	2000	1999	
Ratio of Tax Revenues to Domestic Revenues	67.8	65.0	63.8	60.8	60.1	60.4	59.1	نسبة الإيرادات الضريبية إلى الإيرادات المحلية
Ratio of Non-tax Revenues to Domestic Revenues	29.2	32.9	33.6	34.7	35.1	36.5	38.8	نسبة الإيرادات غير الضريبية إلى الإيرادات المحلية
Ratio of Repayments to Domestic Revenues	3.0	2.1	2.6	4.5	4.8	3.1	2.1	نسبة أقساط القروض المستردة إلى الإيرادات المحلية
Ratio of Domestic Revenues to Current Expenditures	91.5	85.6	79.2	86.5	86.7	86.0	91.1	نسبة الإيرادات المحلية إلى النفقات الجارية
Ratio of Domestic Revenues to Total Expenditures	73.1	70.5	64.6	70.3	71.6	72.8	73.4	نسبة الإيرادات المحلية إلى إجمالي الإنفاق
Ratio of Current Expenditures to Total Expenditures	79.9	82.4	81.6	81.2	82.6	84.6	80.6	نسبة النفقات الجارية إلى إجمالي الإنفاق
Ratio of Capital Expenditures to Total Expenditures	20.1	20.7	18.4	18.8	17.4	15.4	19.4	نسبة النفقات الرأسمالية إلى إجمالي الإنفاق

* Data has been adjusted according to the note stated under table (4).

* تم تعديل البيانات وفقاً للملاحظة الموجودة أسفل جدول رقم (4).

جدول رقم (3) : خدمة الدين العام الخارجي

TABLE (3): External Public Debt Service
(Government and Government - Guaranteed Debt)

JD million

مليون دينار

	Jan.- Nov. كانون 2 - تشرين 2		2004 موازنة Budget	2003	2002	2001	2000	1999	
	2004	2003							
External Public Debt Service (Commitment Basis)	580.1	540.6	645.8	943.3	566.7	571.8	594.9	550.0	خدمة الدين العام الخارجي على أساس الاستحقاق
Principal Payments *	432.2	354.1	436.9	721.6	359.1	334.6	329.8	290.0	أقساط *
Interest Payments	147.9	186.5	208.9	221.7	207.6	237.2	265.1	260.0	فوائد
External Public Debt Service (Cash Basis)	445.7	377.2	476.7	749.1	412.4	426.7	453.3	353.9	خدمة الدين العام الخارجي على الأساس النقدي
Principal Payments *	352.4	274.2	337.0	627.0	279.6	258.4	272.2	186.3	أقساط *
Interest Payments	93.3	103.0	139.7	122.1	132.8	168.3	181.1	167.6	فوائد

* Including amounts paid from privatisation account.

* تتضمن المبالغ المدفوعة من عوائد التخصيص

جدول رقم (4): خلاصة الموازنة العامة للحكومة المركزية *

TABLE (4): SUMMARY OF CENTRAL GOVERNMENT BUDGET *

مليون دينار

2004 Budget موازنة	2003 Preliminary اولي	2002	2001	2000	1999	التصنيف
2297.0	2469.9	2062.8	2092.0	1983.3	1815.9	اجمالي الإيرادات والمساعدات الخارجية
1825.0	1698.6	1644.1	1658.6	1592.1	1497.1	الإيرادات المحلية
1186.0	1083.2	1000.3	996.4	961.9	884.2	إيرادات ضريبية
600.0	571.5	570.5	581.6	580.8	580.8	إيرادات غير ضريبية
39.0	43.9	73.3	80.6	49.4	32.1	أقساط القروض المستردة
472.0	771.3	418.7	433.4	391.2	318.8	المساعدات الخارجية
2590.0 ⁽³⁾	2631.3 ⁽²⁾	2338.7	2316.3	2187.1	2039.5	إجمالي الإنفاق
2133.0	2145.9	1899.9	1912.5	1851.3	1643.1	النفقات الجارية، منها: **
260.6	270.3	251.4	278.0	293.1	278.1	مدفوعات الفوائد (على أساس الاستحقاق)
191.3	170.7	176.6	209.2	209.1	194.9	مدفوعات الفوائد (على الأساس النقدي)
537.0	485.4	438.8	403.8	335.8	396.4	النفقات الرأسمالية
-32.4	108.9	-24.5	53.7	89.3	54.5	العجز / الوفر الأولي * * *
-308.0	-447.3	-255.8	-253.9	-259.2	-146.0	العجز / الوفر الجاري * * * *
-293.0	-161.4	-275.9	-224.3	-203.8	-223.6	العجز / الوفر الكلي (على أساس الاستحقاق)
-223.7	-61.8	-201.1	-155.5	-119.8	-140.4	العجز / الوفر الكلي (على الأساس النقدي)
		280.2	230.0	204.3	193.2	التمويل
		23.1	90.0	4.0	123.8	التمويل الخارجي (صافي)
		257.1	140.0	200.3	69.4	التمويل المحلي (صافي)

* ملاحظة: تم تعديل بيانات الإيرادات المحلية والمساعدات الخارجية والنفقات الجارية اعتباراً من نشرة شهر تشرين ثاني 2004 وذلك في ضوء المنهجية الجديدة التي أصبحت وزارة المالية تعتمد في احتساب هذه البيانات والمتمثلة بتقييم المنح النفطية وفقاً للأسعار العالمية وإظهار بند دعم المحروقات في النفقات الجارية وتعديل بيانات فائض النفط في بند الإيرادات المختلفة ضمن الإيرادات غير الضريبية. وقد تم عكس هذه المنهجية على البيانات منذ عام 1993.

** تشمل النفقات الجارية على مدفوعات الفوائد على أساس الاستحقاق.

*** العجز / الوفر الأولي: إجمالي الإيرادات مطروحاً منها إجمالي الإنفاق (باستثناء مدفوعات الفوائد).

**** العجز / الوفر الجاري: الإيرادات المحلية مطروحاً منها النفقات الجارية.

(1) أولية

(2) تتضمن النفقات الطارئة بسبب الحرب في العراق والتي سيتم تغطيتها من خلال اعداد مشروع ملحق لقانون الموازنة لعام 2003.

(3) تم طرح مبلغ (80) مليون دينار من إجمالي الإنفاق وتمثل ضبط الإنفاق العام.

TABLE (4): SUMMARY OF CENTRAL GOVERNMENT BUDGET (CONTINUED) *

JD Million

Code	January - November كانون ثاني - تشرين ثاني		November تشرين ثاني	
	2004 ⁽¹⁾	2003	2004 ⁽¹⁾	2003
Total Revenues and Grants	2497.3	2196.3	182.3	208.2
Domestic Revenues	1906.9	1486.1	139.6	121.2
Tax Revenues	1292.5	970.9	99.1	81.8
Nontax Revenues	557.4	477.8	37.9	36.8
Repayment	57.0	37.4	2.6	2.6
Foreign Grants	590.4	710.2	42.7	87.0
Total Expenditures	2607.9	2357.3	249.0	216.4
Current Expenditures; of which: **	2083.2	1945.2	206.0	176.2
Interest Payments (Commitment Basis)	183.9	224.4	15.0	33.8
Interest Payments (Cash Basis)	129.2	140.9	14.7	11.3
Capital Expenditures	524.7	412.1	43.0	40.2
Primary Balance * * *	73.3	63.4	-51.7	25.6
Current Balance * * * *	-176.3	-459.1	-66.4	-55.0
Overall Balance (Commitment Basis)	-110.6	-161.0	-66.7	-8.2
Overall Balance (Cash Basis)	-55.9	-77.5	-66.4	14.3
Financing				
Foreign (net)				
Domestic (net)				

* Note: Starting from the bulleting November 2004, data of domestic revenues, foreign grants and current expenditures have been adjusted in light of the new following methodology: Oil grants were re-evaluated according to international oil prices, at the same time, a new item was added under the current expenditures representing oil subsidies, and oil surplus included in non-tax revenues was adjusted accordingly. This new methodology has been applied on data starting of 1993.

** Current expenditures include interest payments on commitment basis.

*** Primary Balance: Equals total revenues minus non-interest total expenditures.

**** Current Balance: Equals domestic revenues minus current expenditures.

(1) Preliminary

(2) Includes extraordinary spending due to War in Iraq which will be covered later by a supplement to the Budget Law of 2003.

(3) JD (80) million is deducted from total expenditures which represents rationing of expenditures.

جدول رقم (5): الإيرادات المحلية للحكومة المركزية
TABLE (5): CENTRAL GOVERNMENT DOMESTIC REVENUES

مليون دينار

2004 Budget موازنة	2003 Preliminary اولي	2002	2001	2000	1999	التصنيف
1186.0	1083.2	1000.3	996.4	961.9	884.2	الإيرادات الضريبية
212.0	195.4	196.2	195.4	(4) 161.0	152.8	1- الضرائب على الدخل والأرباح
141.0	128.3	120.9	131.3	97.3	94.2	الشركات المساهمة
45.0	38.6	36.4	35.3	34.9	32.8	الأفراد
20.0	19.3	17.7	16.4	15.2	13.4	الموظفون والمستخدمون
6.0	4.8	5.1	4.6	4.5	4.3	ضريبة الخدمات الاجتماعية
0.0	4.4	16.1	7.8	9.1	8.1	الضريبة على الأرباح الموزعة
761.5	657.2	564.5	554.4	520.2	435.0	2- الضرائب على المعاملات المحلية
700.0	596.3	510.7	502.7	464.5	372.5	الضريبة العامة على المبيعات
280.0	233.8	217.0	226.3	246.7	187.4	السلع المستوردة
248.0	229.6	183.1	186.9	175.3	168.3	السلع المحلية
117.0	103.4	80.8	82.2	42.5	16.8	الخدمات
55.0	29.5	29.8	7.3	0.0	0.0	ضريبة مبيعات على القطاع التجاري
61.5	60.9	53.8	51.7	55.7	62.5	الضرائب الأخرى، منها: (2)
24.0	23.5	22.7	22.4	21.6	21.7	ضريبة المغادرين
28.0	30.3	25.1	21.4	18.4	17.5	ضريبة بيع العقار
190.0	209.4	219.8	228.5	264.7	279.3	3- الضرائب على التجارة الخارجية
184.0	202.2	214.4	224.3	260.5	274.0	الضرائب الجمركية
6.0	7.2	5.4	4.2	4.2	5.3	الغرامات والمصادرات
22.5	21.2	19.8	18.1	16.0	17.1	4- الضرائب الإضافية (3)
600.0	571.5	570.5	581.6	580.8	580.8	الإيرادات غير الضريبية (6)
34.5	32.1	31.9	32.1	37.4	24.9	1- الرخص، منها:
22.0	20.0	18.9	17.4	16.7	14.1	سير المركبات
7.0	7.1	8.3	10.0	16.4	6.5	تسجيل المركبات
5.0	4.6	4.4	4.2	4.0	3.7	سوق المركبات
241.5	249.1	225.0	215.0	200.1	172.4	2- الرسوم، منها:
51.0	51.1	44.5	40.0	33.8	31.9	تسجيل الأراضي
60.0	66.1	61.1	53.7	45.5	39.0	طوابع الواردات
0.0	0.0	6.2	4.9	6.1	6.2	3- البريد
90.2	121.0	136.6	136.4	140.7	197.4	4- الفوائد والأرباح
21.0	21.6	21.5	24.3	19.4	27.2	فوائد إعادة الاقراض
69.2	99.4	115.1	112.1	121.3	170.2	الأرباح، منها:
3.2	10.4	40.1	43.3	22.6	25.9	المؤسسة الأردنية للاستثمار
0.0	20.4	20.7	13.3	15.0	17.3	مؤسسة الموانئ
12.0	14.2	17.3	13.5	(5) 55.5	101.4	شركة الاتصالات الأردنية
233.8	169.3	170.8	193.2	196.5	179.9	5- إيرادات مختلفة، منها: (6)
15.0	14.3	18.9	14.1	8.7	27.6	عائدات التعدين
18.0	19.0	18.0	18.6	18.8	18.9	الاقتطاعات التقاعدية
25.0	24.4	23.0	19.5	17.6	17.8	الغرامات والمصادرات
39.0	43.9	73.3	80.6	49.4	32.1	أقساط القروض المستردة
1825.0	1698.6	1644.1	1658.6	1592.1	1497.1	مجموع الإيرادات المحلية (6)

(1) أولية

(2) تشمل أيضا ضريبة تذاكر السفر بالجو .

(3) تشمل على الضرائب الإضافية على كميات الكهرباء المستهلكة

ومعاملات دائرة الأراضي والمساحة ورخص السيارات والسواقين وعود التأمين وضرائب إضافية أخرى.

(4) لا تشمل مبلغ (30.5) مليون دينار الذي يمثل إيرادات ضريبة الدخل من شركة الاتصالات الأردنية.

(5) تشمل (30.5) مليون دينار ضريبة دخل، (13.8) مليون دينار ضريبة مبيعات، (10.4) مليون دينار رسوم انفرادية.

(6) تم تعديل البيانات وفقا للملاحظة الموجودة اسفل جدول رقم (4).

TABLE (5): CENTRAL GOVERNMENT DOMESTIC REVENUES (CONTINUED)

JD Million

Code	January - November كانون ثاني - تشرين ثاني		November تشرين ثاني	
	2004 ⁽¹⁾	2003	2004 ⁽¹⁾	2003
Tax Revenues	1292.5	970.9	99.1	81.8
1- Taxes on Income and Profits	195.5	168.6	7.7	9.1
Corporations	132.2	106.5	2.9	4.8
Individuals	35.9	35.4	2.4	2.4
Salaried Employees	22.6	17.9	2.1	1.4
Social Service Tax	4.8	4.4	0.3	0.3
Distribution of Profits	0.0	4.4	0.0	0.2
2- Taxes on Domestic Transactions	831.2	594.3	69.4	55.2
General Sales Tax	752.4	538.7	63.3	50.4
Imported Goods	324.3	209.8	27.9	19.5
Domestic Goods	244.4	210.1	18.3	19.3
Services	141.5	92.7	12.3	8.7
Sales Tax on Commercial Sector	42.2	26.1	4.8	2.9
Other Taxes, of which ⁽²⁾ :	78.8	55.6	6.1	4.8
Departure Tax	25.7	21.9	2.4	2.3
Property Sales Tax	41.1	26.9	2.9	1.8
3- Taxes on Foreign Trade	241.9	188.6	20.2	16.1
Customs Duties	235.8	182.5	19.8	15.7
Fines and Forfeits	6.1	6.1	0.4	0.4
4- Additional Tax ⁽³⁾	23.9	19.4	1.8	1.4
Non-tax Revenues ⁽⁶⁾	557.4	477.8	37.9	36.8
1- Licenses, of which:	37.0	29.3	2.7	2.1
Vehicle Circulation	20.7	18.3	1.4	1.3
Vehicle Registration	11.3	6.4	1.0	0.4
Driving Vehicles	4.6	4.2	0.3	0.4
2- Fees, of which:	292.6	221.6	22.4	16.8
Land Registration	69.5	45.4	5.4	3.1
Revenue Stamps	72.1	57.4	5.6	4.3
3- Revenues from Post	0.0	0.0	0.0	0.0
4- Interest and Profits	81.2	82.3	3.5	7.5
Interest on onlent loans	18.3	19.3	2.4	1.4
Profits, of which:	62.9	63.0	1.1	6.1
Jordan Investment Corporation	5.3	10.3	0.1	1.1
Port Authority	5.7	16.4	0.0	2.0
Jordan Telecommunications Company	18.4	14.2	0.0	0.0
5- Miscellaneous, of which: ⁽⁶⁾	146.6	144.6	9.3	10.4
Mining Revenue	13.0	11.6	0.8	3.0
Pensions Contributions	16.5	17.0	0.9	1.4
Fines and Confiscations	27.2	21.8	2.4	1.5
Repayment	57.0	37.4	2.6	2.6
Total Domestic Revenues ⁽⁶⁾	1906.9	1486.1	139.6	121.2

(1) Preliminary

(2) Includes taxes on air tickets, and other taxes.

(3) Includes additional taxes on electricity, services of Land and Survey Department, vehicle and driver licenses and insurance contracts taxes.

(4) Excludes JD 30.5 million which represents income tax collections from JTC.

(5) Includes JD 30.5 million (income tax), JD 13.8 million (GST) and JD 10.4 million (revenue sharing).

(6) Data has been adjusted according to the note stated under table (4).

TABLE (6): ECONOMIC CLASSIFICATION OF CENTRAL GOVERNMENT EXPENDITURES

مليون دينار

2004 Budget موازنة	2003 Preliminary اولي	2002	2001	2000	1999	التصنيف
2133.0	2145.9	1899.9	1912.5	1851.3	1643.1	النفقات الجارية (2)
453.0	418.5	401.6	384.1	366.0	343.4	1- الرواتب والاجور والعلاوات
115.5	93.7	80.6	74.9	72.2	72.6	2- المشتريات من السلع والخدمات
260.6	270.3	251.4	278.0	293.1	278.1	3- فوائد القروض (على اساس الاستحقاق)
60.6	61.4	59.3	57.6	48.6	47.3	الداخلية
200.0	208.9	192.1	220.4	244.5	230.8	الخارجية
69.3	99.6	74.8	68.8	84.0	83.2	(الفوائد المدجولة)
130.7	109.3	117.3	151.6	160.5	147.6	(الفوائد المدفوعة)
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	15.0	4- دعم المواد التموينية
0.0	88.7	42.0	124.0	133.0	0.0	5- دعم المحروقات (2)
576.6	581.9	519.3	452.5	408.4	376.7	6- تحويلات أخرى
370.1	345.7	320.2	290.9	268.6	238.5	التقاعد
27.5	22.9	18.4	12.3	9.8	9.3	الضمان الاجتماعي
98.3	97.1	91.8	70.3	67.2	66.8	دعم المؤسسات، منها
26.0	26.0	26.2	26.7	23.0	22.0	صندوق المعونة الوطنية
12.8	52.8	27.5	9.0	5.0	5.1	اغاثة النازحين والطارئة
46.0	44.0	44.0	55.0	43.0	43.0	دعم الجامعات والبلديات
19.9	17.7	16.0	13.1	13.1	12.3	البعثات العلمية والتدريب
2.0	1.7	1.4	1.9	1.7	1.7	المساهمات
653.0	629.3	551.3	537.0	531.2	512.1	7- الدفاع والامن
74.3	63.5	53.7	62.0	47.4	45.2	8- أخرى
537.0	485.4	438.8	403.8	335.8	396.4	النفقات الرأسمالية
432.5	402.1	358.9	317.6	287.0	335.0	ممولة من الخزينة
104.5	83.3	79.9	86.2	48.8	61.4	ممولة من القروض الخارجية
2590.0 ⁽¹⁾	2631.3	2338.7	2316.3	2187.1	2039.5	اجمالي الإنفاق (2)
2520.7	2531.7	2263.9	2247.5	2103.1	1956.3	اجمالي الإنفاق باستثناء الفوائد المدجولة (2)

* أولية

(1) تم طرح مبلغ (80) مليون دينار من اجمالي الإنفاق والتي تمثل ضبط في الإنفاق العام.

(2) تم تعديل البيانات وفقاً للملاحظة الموجودة أسفل جدول رقم (4).

TABLE (6): ECONOMIC CLASSIFICATIONS OF CENTRAL GOVERNMENT
EXPENDITURES (CONTINUED)

JD Million

Code	January - November كانون ثاني - تشرين ثاني		November تشرين ثاني	
	2004*	2003	2004*	2003
Current Expenditures ⁽²⁾	2083.2	1945.2	206.0	176.2
1- Wages, Salaries and Allowances	404.4	382.5	38.7	36.6
2- Purchases of Goods & Services	91.8	81.7	5.3	3.8
3- Interest Payments (Commitment Basis)	183.9	224.4	15.0	33.8
Internal	47.2	49.9	5.7	4.2
External	136.7	174.5	9.3	29.6
(Rescheduled Interest)	54.7	83.5	0.3	22.5
(Interest Paid)	82.0	91.0	9.0	7.1
4- Food Subsidies	0.0	0.0	0.0	0.0
5- Oil Subsidies ⁽²⁾	230.7	85.1	37.7	3.1
6- Other Transfers	524.0	538.4	46.4	42.1
Pension	344.9	316.2	32.3	29.7
Social Security	19.0	20.9	1.9	2.0
Decentralized Agencies, of which	87.1	90.3	6.5	6.3
National Aid Fund	23.8	24.1	2.1	1.8
Relief Operations and Emergency	10.5	51.9	0.1	0.1
Universities & Municipalities	42.2	40.7	4.2	3.5
Scholarships & Training	18.6	16.7	1.1	0.5
Contributions	1.7	1.7	0.3	0.0
7- Defence and Security	589.6	574.0	59.8	48.0
8- Other	58.8	59.1	3.1	8.8
Capital Expenditures	524.7	412.1	43.0	40.2
Financed by the Treasury	465.1	345.7	37.4	32.6
Financed by External Loans	59.6	66.4	5.6	7.6
Total Expenditures ⁽²⁾	2607.9	2357.3	249.0	216.4
Total Expenditures Excluding Rescheduled Interest ⁽²⁾	2553.2	2273.8	248.7	193.9

* Preliminary

(1) JD (80) million is deducted from total expenditures which represents rationing of expenditures.

(2) Data has been adjusted according to the note stated under table (4).

جدول رقم (7): خلاصة الموازنة العامة للحكومة المركزية *

Table(7): SUMMARY OF CENTRAL GOVERNMENT BUDGET *

Code	2004 Budget موازنة	2003 Preliminary أولي	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996	1995	1994	1993	التصنيف
Total Revenues and Grants	2297.0	2469.9	2062.8	2092.0	1983.3	1815.9	1732.1	1620.8	1748.8	1620.0	1537.3	1406.3	اجمالي الإيرادات والمساعدات الخارجية
Domestic Revenues	1825.0	1698.6	1644.1	1658.6	1592.1	1497.1	1474.5	1378.3	1431.9	1404.3	1296.1	1208.6	الإيرادات المحلية
Tax Revenues	1186.0	1083.2	1000.3	996.4	961.9	884.2	858.6	798.5	841.1	758.0	694.4	643.4	إيرادات ضريبية
Nontax Revenues	600.0	571.5	570.5	581.6	580.8	580.8	583.3	533.9	544.6	598.2	546.3	513.7	إيرادات غير ضريبية
Repayment	39.0	43.9	73.3	80.6	49.4	32.1	32.6	45.9	46.2	48.1	55.4	51.5	اقساط القروض المستردة
Foreign Grants	472.0	771.3	418.7	433.4	391.2	318.8	257.6	242.5	316.9	215.7	241.2	197.7	المساعدات الخارجية
Total Expenditures	2590.0 ⁽²⁾	2631.3 ⁽¹⁾	2338.7	2316.3	2187.1	2039.5	2087.7	1952.0	1789.6	1693.9	1587.8	1411.6	اجمالي الإنفاق
Current Expenditures; of which:	2133.0	2145.9	1899.9	1912.5	1851.3	1643.1	1644.6	1524.8	1379.3	1309.5	1211.6	1119.4	التنفقات الجارية، منها:
Interest Payments (Commitment Basis)	260.6	270.3	251.4	278.0	293.1	278.1	247.7	268.7	210.8	221.8	204.5	197.1	مدفوعات الفوائد (على أساس الاستحقاق)
Interest Payments (Cash Basis)	191.3	170.7	176.6	209.2	209.1	194.9	188.7	200.9	153.4	132.7	109.4	122.0	مدفوعات الفوائد (على الأساس النقدي)
Rescheduled Interest	69.3	99.6	74.8	68.8	84.0	83.2	59.0	67.8	57.4	89.1	95.1	75.1	الفوائد المجدولة
Capital Expenditures	537.0	485.4	438.8	403.8	335.8	396.4	443.1	427.2	410.3	384.4	376.2	292.2	التنفقات الرأسمالية
Overall Balance (Commitment Basis)	-293.0	-161.4	-275.9	-224.3	-203.8	-223.6	-355.6	-331.2	-40.8	-73.9	-50.5	-5.3	العجز / الوفر الكلي (على أساس الاستحقاق)
Overall Balance (Cash Basis)	-223.7	-61.8	-201.1	-155.5	-119.8	-140.4	-296.6	-263.4	16.6	15.2	44.6	69.8	العجز / الوفر الكلي (على الأساس النقدي)

GDP at current market prices	7550 ⁽⁴⁾	7056 ⁽³⁾	6699	6339	5989	5767	5610	5138	4912	4715	4358	3884	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق الجارية
-------------------------------------	----------------------------	----------------------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------	---

* Data has been adjusted according to the note stated under table (4).

(1) Includes extraordinary spending due to War in Iraq which will be covered later by a supplement to the Budget Law of 2003.

(2) JD (80) million is deducted from total expenditures which represents rationing of expenditures.

(3) Preliminary actual.

(4) The estimated figure when the Budget Law of 2004 was issued. Latest estimates show that GDP will reach JD7670 million in 2004.

* تم تعديل البيانات وفقاً للملاحظة الموجودة أسفل جدول رقم (4).

(1) تتضمن النفقات الطارئة بسبب الحرب في العراق والتي سيتم تغطيتها من خلال اعداد مشروع ملحق لقانون الموازنة لعام 2003.

(2) تم طرح مبلغ (80) مليون دينار من إجمالي الإنفاق وتمثل ضبط في الإنفاق العام.

(3) فعلي أولي.

(4) الرقم المقدر عند صدور قانون الموازنة العامة لعام 2004 ، علماً بأن أحدث التقديرات تشير إلى أن الناتج المحلي الإجمالي سيصل في عام 2004 إلى حوالي 7670 مليون دينار.

جدول رقم (8) : خلاصة الموازنة العامة للحكومة المركزية *

Table (8): SUMMARY OF CENTRAL GOVERNMENT BUDGET *

(As Percent of GDP%)

(كنسبة مئوية من الناتج المحلي الإجمالي %)

Code	2004 Budget موازنة	2003 Preliminary أولسي	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996	1995	1994	1993	التصنيف
Total Revenues and Grants	30.4	35.0	30.8	33.0	33.1	31.5	30.9	31.5	35.6	34.4	35.3	36.2	إجمالي الإيرادات والمساعدات الخارجية
Domestic Revenues	24.2	24.1	24.5	26.2	26.6	26.0	26.3	26.8	29.2	29.8	29.7	31.1	الإيرادات المحلية
Tax Revenues	15.7	15.4	14.9	15.7	16.1	15.3	15.3	15.5	17.1	16.1	15.9	16.6	إيرادات ضريبية
Nontax Revenues	7.9	8.1	8.5	9.2	9.7	10.1	10.4	10.4	11.1	12.7	12.5	13.2	إيرادات غير ضريبية
Repayment	0.5	0.6	1.1	1.3	0.8	0.6	0.6	0.9	0.9	1.0	1.3	1.3	إقساط القروض المستردة
Foreign Grants	6.3	10.9	6.3	6.8	6.5	5.5	4.6	4.7	6.5	4.6	5.5	5.1	المساعدات الخارجية
Total Expenditures	34.3 ⁽²⁾	37.3 ⁽¹⁾	34.9	36.5	36.5	35.4	37.2	38.0	36.4	35.9	36.4	36.3	إجمالي الإنفاق
Current Expenditures; of which:	28.3	30.4	28.4	30.2	30.9	28.5	29.3	29.7	28.1	27.8	27.8	28.8	التنفقات الجارية، منها:
Interest Payments (Commitment Basis)	3.5	3.8	3.8	4.4	4.9	4.8	4.4	5.2	4.3	4.7	4.7	5.1	مدفوعات الفوائد (على أساس الاستحقاق)
Interest Payments (Cash Basis)	2.5	2.4	2.6	3.3	3.5	3.4	3.4	3.9	3.1	2.8	2.5	3.1	مدفوعات الفوائد (على الأساس النقدي)
Rescheduled Interest	0.9	1.4	1.1	1.1	1.4	1.4	1.1	1.3	1.2	1.9	2.2	1.9	الفوائد المجدولة
Capital Expenditures	7.1	6.9	6.6	6.4	5.6	6.9	7.9	8.3	8.4	8.2	8.6	7.5	التنفقات الرأسمالية
Overall Balance (Commitment Basis)	-3.9	-2.3	-4.1	-3.5	-3.4	-3.9	-6.3	-6.4	-0.8	-1.6	-1.2	-0.1	العجز / الوفر الكلي (على أساس الاستحقاق)
Overall Balance (Cash Basis)	-3.0	-0.9	-3.0	-2.5	-2.0	-2.4	-5.3	-5.1	0.3	0.3	1.0	1.8	العجز / الوفر الكلي (على الأساس النقدي)
Nominal Growth Rate of GDP	7.0	5.3	5.7	5.8	3.8	2.8	9.2	4.6	4.2	8.2	12.2	7.4	معدل النمو الاسمي للناتج المحلي الإجمالي
Real Growth Rate of GDP	5.0 ⁽³⁾	3.3	4.8	4.9	4.1	3.1	3.0	3.3	2.1	6.2	5.0	4.5	معدل النمو الحقيقي للناتج المحلي الإجمالي

* Data has been adjusted according to the note stated under table (4).

(1) Includes extraordinary spending due to War in Iraq which will be covered later by a supplement to the Budget Law of 2003.

(2) JD (80) million is deducted from total expenditures which represents rationing of expenditures.

(3) The estimated figure when the Budget Law of 2004 was issued. Latest estimates show that GDP will reach JD7670 million in 2004.

* تم تعديل البيانات وفقاً للملاحظة الموجودة أسفل جدول رقم (4).
(1) تتضمن النفقات الطارئة بسبب الحرب في العراق والتي سيتم تغطيتها من خلال اعداد مشروع ملحق لقانون الموازنة لعام 2003.

(2) تم طرح مبلغ (80) مليون دينار من إجمالي الإنفاق وتمثل ضبط في الإنفاق العام.
(3) الرقم المقدر عند صدور قانون الموازنة العامة لعام 2004 ، علماً بأن أحدث التقديرات تشير إلى أن الناتج المحلي الإجمالي سيصل في عام 2004 إلى حوالي 7670 مليون دينار .

جدول رقم (9): الإيرادات المحلية للحكومة المركزية
TABLE (9): CENTRAL GOVERNMENT DOMESTIC REVENUES

JD million

مليون دينار

Classification	2004 Budget موازنة	2003 Preliminary اولى	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996	1995	1994	1993	التصنيف
Tax Revenues	1186.0	1083.2	1000.3	996.4	961.9	884.2	858.6	798.5	841.1	758.0	694.4	643.4	الإيرادات الضريبية
1- Taxes on Income and Profits	212.0	195.4	196.2	195.4	161.0	152.8	139.6	149.7	173.2	152.4	136.6	118.8	1- الضرائب على الدخل والارباح
Corporations	141.0	128.3	120.9	131.3	97.3	94.2	84.1	96.5	122.6	90.7	81.4	72.0	الشركات المساهمة
Individuals	45.0	38.6	36.4	35.3	34.9	32.8	32.4	30.8	35.4	34.0	31.9	28.1	الأفراد
Salaried Employees	20.0	19.3	17.7	16.4	15.2	13.4	10.6	9.7	10.6	21.7	18.6	14.8	الموظفون والمستخدمون
Social Service Tax	6.0	4.8	5.1	4.6	4.5	4.3	4.5	3.9	4.6	6.0	4.7	3.9	ضريبة الخدمات الاجتماعية
Distribution of Profits	0.0	4.4	16.1	7.8	9.1	8.1	8.0	8.8	0.0	0.0	0.0	0.0	الضريبة على الارباح الموزعة
2- Taxes on Domestic Transactions	761.5	657.2	564.5	554.4	520.2	435.0	407.5	373.4	360.3	311.6	263.1	213.4	2- الضرائب على المعاملات المحلية
General Sales Tax *	700.0	596.3	510.7	502.7	464.5	372.5	350.3	315.4	310.0	263.5	222.4	174.3	الضريبة العامة على المبيعات *
Imported Goods	280.0	233.8	217.0	226.3	246.7	187.4	192.2	163.4					السلع المستوردة
Domestic Goods	248.0	229.6	183.1	186.9	175.3	168.3	149.8	145.0					السلع المحلية
Services	117.0	103.4	80.8	82.2	42.5	16.8	8.3	7.0					الخدمات
Sales Tax on Commercail Sector	55.0	29.5	29.8	7.3	0.0	0.0	0.0						ضريبة مبيعات على القطاع التجاري
Other Taxes, of which :	61.5	60.9	53.8	51.7	55.7	62.5	57.2	58.0	50.3	48.1	40.7	39.1	الضرائب الأخرى ، منها:
Departure Tax	24.0	23.5	22.7	22.4	21.6	21.7	19.5	18.6	18.7	17.7	16.1	15.6	ضريبة المغادرين
Property Sales Tax	28.0	30.3	25.1	21.4	18.4	17.5	17.6	20.8	23.2	25.3	20.0	18.8	ضريبة بيع العقار
3- Taxes on Foreign Trade	190.0	209.4	219.8	228.5	264.7	279.3	294.3	258.5	279.8	264.0	268.8	281.1	3- الضرائب على التجارة الخارجية
Customs Duties * *	184.0	202.2	214.4	224.3	260.5	274.0	288.4	252.3	273.2	257.6	263.2	273.1	الضرائب الجمركية * *
Fines and Forfeits	6.0	7.2	5.4	4.2	4.2	5.3	5.9	6.2	6.6	6.4	5.6	8.0	الغرامات والمصادرات
4- Additional Tax	22.5	21.2	19.8	18.1	16.0	17.1	17.2	16.9	27.8	30.0	25.9	30.1	4- الضرائب الإضافية
Non-tax Revenues ⁽¹⁾	600.0	571.5	570.5	581.6	580.8	580.8	583.3	533.9	544.6	598.2	546.3	513.7	الإيرادات غير الضريبية ⁽¹⁾
1- Licenses, of which:	34.5	32.1	31.9	32.1	37.4	24.9	24.2	32.2	72.1	65.7	63.4	62.0	1- الرخص، منها:
Vehicle Circulation	22.0	20.0	18.9	17.4	16.7	14.1	13.0	11.7	10.9	8.6	8.1	7.6	سير المركبات
Vehicle Registration	7.0	7.1	8.3	10.0	16.4	6.5	6.1	5.4	5.5	4.4	3.9	4.2	تسجيل المركبات
Driving Vehicles	5.0	4.6	4.4	4.2	4.0	3.7	4.5	5.0	4.7	3.1	2.6	2.2	سوق المركبات
2- Fees, of which:	241.5	249.1	225.0	215.0	200.1	172.4	167.9	166.2	151.2	151.3	125.5	113.3	2- الرسوم، منها:
Land Registration	51.0	51.1	44.5	40.0	33.8	31.9	32.9	36.4	38.4	39.9	33.1	30.9	تسجيل الأراضي
Revenue Stamps	60.0	66.1	61.1	53.7	45.5	39.0	39.8	37.8	39.0	39.6	34.2	30.7	طوابع الواردات
3- Revenues from Post	0.0	0.0	6.2	4.9	6.1	6.2	5.7	9.8	6.5	7.3	15.0	6.9	3- البريد
4- Interest and Profits	90.2	121.0	136.6	136.4	140.7	197.4	152.4	193.6	165.0	222.9	201.7	208.5	4- الفوائد والارباح
Interest on onlent loans	21.0	21.6	21.5	24.3	19.4	27.2	17.8	17.6	17.2	13.5	16.0	21.1	فوائد اعادة الاقراض
Profits, of which:	69.2	99.4	115.1	112.1	121.3	170.2	134.6	176.0	147.8	209.4	185.7	187.4	الارباح، منها:
Jordan Investment Corporation	3.2	10.4	40.1	43.3	22.6	25.9	9.1	16.4	12.8	12.3	12.0	13.0	المؤسسة الأردنية للاستثمار
Port Authority	0.0	20.4	20.7	13.3	15.0	17.3	9.5	16.0	12.0	14.0	12.5	15.0	مؤسسة الموانئ
Jordan Telecommunications Company ***	12.0	14.2	17.3	13.5	55.5	101.4	114.0	132.0	120.0	165.9	146.3	128.1	شركة الاتصالات الأردنية * * *
5- Miscellaneous, of which:	233.8	169.3	170.8	193.2	196.5	179.9	233.1	132.1	149.8	151.0	140.7	123.0	5- إيرادات مختلفة، منها:
Mining Revenue	15.0	14.3	18.9	14.1	8.7	27.6	27.7	37.5	46.3	42.3	16.7	15.8	عائدات التعدين
Pensions Contributions	18.0	19.0	18.0	18.6	18.8	18.9	16.8	19.6	17.4	17.4	17.5	14.7	الاقساطات التقاعدية
Fines and Confiscations	25.0	24.4	23.0	19.5	17.6	17.8	17.6	16.5	17.6	13.1	11.4	0.7	الغرامات والمصادرات
Repayment	39.0	43.9	73.3	80.6	49.4	32.1	32.6	45.9	46.2	48.1	55.4	51.5	اقساط القروض المستردة
Total Domestic Revenues ⁽¹⁾	1825.0	1698.6	1644.1	1658.6	1592.1	1497.1	1474.5	1378.3	1431.9	1404.3	1296.1	1208.6	مجموع الإيرادات المحلية ⁽¹⁾

* The GST Law replaced the Consumption Tax Law in June 1994.

* حل قانون الضريبة العامة على المبيعات محل قانون الضريبة على الاستهلاك اعتباراً من شهر حزيران 1994.

** The implementation of the Law on Unification of Fees and Taxes levied on Imported Goods and Rexported Goods started in March 1997.

** ابتداء تطبيق قانون توحيد الرسوم والضرائب التي تستوفى عن البضائع المستوردة والمعاد تصديرها اعتباراً من شهر آذار 1997.

*** The data starting in 1996 represent the transferred surplus after it became a public shareholding company.

*** البيانات ابتداء من عام 1996 تمثل الفائض المحول بعد أن أصبحت شركة مساهمة عامة.

(1) Data has been adjusted according to the note stated under table (4).

(1) تم تعديل البيانات وفقاً للملاحظة الموجودة أسفل جدول رقم (4).

:(10)

TABLE (10): ECONOMIC CLASSIFICATION OF CENTRAL GOVERNMENT EXPENDITURES

JD Million

Classification	2004 Budget	2003 Preliminary	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996	1995	1994	1993	
Current Expenditures ⁽³⁾	2133.0	2145.9	1899.9	1912.5	1851.3	1643.1	1644.6	1524.8	1379.3	1309.5	1211.6	1119.4	(3)
1- Wages, Salaries and Allowances	453.0	418.5	401.6	384.1	366.0	343.4	339.0	342.0	325.6	304.3	271.7	245.8	-1
2- Purchases of Goods & Services	115.5	93.7	80.6	74.9	72.2	72.6	63.1	68.5	68.5	71.1	64.6	60.8	-2
3- Interest Payments (Commitment Basis)	260.6	270.3	251.4	278.0	293.1	278.1	247.7	268.7	210.8	221.8	204.5	197.1	() -3
Internal	60.6	61.4	59.3	57.6	48.6	47.3	26.0	19.1	19.6	35.0	39.1	30.4	
External	200.0	208.9	192.1	220.4	244.5	230.8	221.7	249.6	191.2	186.8	165.4	166.7	
(Rescheduled Interest)	69.3	99.6	74.8	68.8	84.0	83.2	59.0	67.8	57.4	89.1	95.1	75.1	()
(Interest Paid)	130.7	109.3	117.3	151.6	160.5	147.6	162.7	181.8	133.8	97.7	70.3	91.6	()
4- Food Subsidies	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	15.0	38.0	71.2	30.0	30.0	31.7	44.6	-4
5- Oil Subsidies ⁽³⁾	0.0	88.7	42.0	124.0	133.0	0.0	0.0	0.0	25.5	0.0	0.0	0.0	(2) -5
6- Other Transfers	576.6	581.9	519.3	452.5	408.4	376.7	371.4	287.9	263.1	249.8	223.9	191.8	-6
Pension	370.1	345.7	320.2	290.9	268.6	238.5	235.0	213.4	194.0	170.6	148.0	135.8	
Social Security	27.5	22.9	18.4	12.3	9.8	9.3	8.2	7.2	6.0	5.7	5.0	4.3	
Decentralized Agencies, of which	98.3	97.1	91.8	70.3	67.2	66.8	62.7	44.8	43.4	49.8	44.9	36.3	
National Aid Fund	26.0	26.0	26.2	26.7	23.0	22.0	20.4	16.9	16.6	16.0	14.0	13.0	
Relief Operations and Emergency	12.8	52.8	27.5	9.0	5.0	5.1	5.8	7.9	5.6	9.2	12.6	6.1	
Universities & Municipalities *	46.0	44.0	44.0	55.0	43.0	43.0	43.0						*
Scholarships & Training	19.9	17.7	16.0	13.1	13.1	12.3	15.1	12.7	12.4	12.3	11.1	7.4	
Contributions	2.0	1.7	1.4	1.9	1.7	1.7	1.6	1.9	1.7	2.2	2.3	1.9	
7- Defence and Security	653.0	629.3	551.3	537.0	531.2	512.1	491.0	444.5	417.2	385.8	361.2	326.2	-7
8- Other	74.3	63.5	53.7	62.0	47.4	45.2	94.4	42.0	38.6	46.7	54.0	53.1	-8
Capital Expenditures	537.0	485.4	438.8	403.8	335.8	396.4	443.1	427.2	410.3	384.4	376.2	292.2	
Total Expenditures ⁽³⁾	2590.0 ⁽²⁾	2631.3 ⁽¹⁾	2338.7	2316.3	2187.1	2039.5	2087.7	1952.0	1789.6	1693.9	1587.8	1411.6	(3)
Total Expenditures Excluding Rescheduled Interest ⁽³⁾	2520.7	2531.7	2263.9	2247.5	2103.1	1956.3	2028.7	1884.2	1732.2	1604.8	1492.7	1336.5	(3)

* With regard to the period before 1998, the share of universities and municipalities was deducted from the collected customs duties and transferred to them directly according to the Universities Law and Municipalities Law.

1998

*

(1) Includes extraordinary spending due to War in Iraq which will be covered later by a supplement to the Budget Law of 2003.

.2003

(1)

(2) JD (80) million is deducted from total expenditures which represents rationing of expenditures.

(80)

(2)

(3) Data has been adjusted according to the note stated under table (4).

.(4)

(3)

جدول رقم (11): الدين العام الداخلي للحكومة المركزية / موازنة

TABLE (11): Budgetary Central Government Domestic Debt

JD Million

مليون دينار

	2004		2003	2002	2001	2000	1999	
	Nov. تشرين 2	Oct. تشرين 1						
1) Gross domestic debt	1753	1653	1679	1521	1289	1152	919	1) إجمالي الدين الداخلي
a. Treasury bills and bonds	1300	1200	1208	988	740	480	330	أ - سندات واذونات خزينة
- Held by the banking system	727	645	654	764	629	412	319	- مصادر بنكية
- Held by nonbanks	573	555	554	224	111	68	11	- مصادر غير بنكية
b. Development bonds	67	67	85	146	160	172	137	ب - سندات تنمية
- Held by the banking system	34	35	36	64	69	85	74	- مصادر بنكية
- Held by nonbanks	33	32	49	82	91	87	63	- مصادر غير بنكية
c. Loans and advances	386	386	386	387	389	500	452	ج - قروض وسلف
- From CBJ	272	272	272	272	272	272	322	- من البنك المركزي
- From commercial banks	106	106	106	106	107	151	109	- من بنوك تجارية
- From nonbanks	8	8	8	9	10	77	21	- من مصادر غير بنكية
2) Gross bank deposits	-157	-132	-32	167	89	114	-8	2) إجمالي ودائع الحكومة في البنوك
a. Ministry of Finance deposits	-476	-462	-351	-173	-261	-225	-318	أ - ودائع وزارة المالية
- With the CBJ	-525	-509	-391	-210	-312	-277	-345	- في البنك المركزي *
- With commercial banks	49	47	40	37	51	52	27	- في البنوك التجارية
b. Other Ministries' deposits	319	330	319	340	350	339	310	ب - ودائع الوزارات والوحدات الحكومية
- With the CBJ	167	179	177	203	207	195	187	- في البنك المركزي
- With commercial banks	152	151	142	137	143	144	123	- في البنوك التجارية
Net domestic debt	1910	1785	1711	1354	1200	1038	927	صافي الدين الداخلي

* يمثل صافي حساب الخزينة .

جدول رقم (12): الدين الداخلي للحكومة المركزية (موازنة عامة ومؤسسات مستقلة)

**TABLE (12): Central Government Domestic Debt
(Budgetary Central Government and Own Budget Agencies)**

JD Million

مليون دينار

	2004		2003	2002	2001	2000	1999	
	Nov. تشرين 2	Oct. تشرين 1						
1- Budgetary central government								1- حكومة مركزية/ موازنة
Gross domestic debt	1753	1653	1679	1521	1289	1152	919	إجمالي الدين الداخلي
Bank deposits	-157	-132	-32	167	89	114	-8	ودائع الحكومة في البنوك
Net domestic debt	1910	1785	1711	1354	1200	1038	927	صافي الدين الداخلي
2- Own-budget agencies								2- موازنات المؤسسات المستقلة
Gross domestic debt	125	125	136	135	108	83	135	إجمالي الدين الداخلي
Bank deposits	192	192	144	154	156	177	154	ودائع المؤسسات المستقلة في البنوك
Net domestic debt	-67	-67	-8	-19	-48	-94	-19	صافي الدين الداخلي
Central Government (Budgetary Central Government and Own-budget agencies)								حكومة مركزية (موازنة وموازنات مستقلة)
Gross domestic debt	1878	1778	1815	1656	1397	1235	1054	إجمالي الدين الداخلي
Bank deposits	35	60	112	321	245	291	146	ودائع الحكومة والمؤسسات المستقلة في البنوك
Net domestic debt	1843	1718	1703	1335	1152	944	908	صافي الدين الداخلي

جدول رقم (13): الرصيد القائم للدين العام الخارجي
TABLE (13): OUTSTANDING EXTERNAL PUBLIC DEBT

JD Million

مليون دينار

Lending Source	الرصيد القائم للدين الخارجي (المسحوب) Outstanding External Debt (Disbursed)							الجهة المقرضة
	2004		2003	2002	2001	2000	1999	
	Nov. تشرين 2	Oct. تشرين 1						
1) Arab Governments	304.01	304.75	290.62	265.69	265.60	216.86	217.91	1) دول عربية
A. Bilateral Loans	17.71	17.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	أ - القروض الثنائية
B. Arab Funds, of which:	286.30	287.05	290.62	265.69	265.60	216.86	217.91	ب- الصناديق العربية، منها:
Kuwaiti Fund	166.26	167.00	171.54	173.89	174.63	125.36	125.85	الصندوق الكويتي
Saudi Fund	107.95	107.95	111.81	88.62	88.62	88.62	88.62	الصندوق السعودي
2) Industrial Countries	3349.71	3264.38	3228.76	2925.04	2669.87	2791.70	2938.03	2) البلدان الصناعية
A. Bilateral Loans, of which:	1651.53	1605.20	1593.38	1402.98	1309.13	1457.29	1651.81	أ- القروض الثنائية منها:
Germany	351.35	336.53	332.54	259.09	204.88	218.92	259.24	المانيا
France	82.91	79.42	76.71	63.70	53.89	58.75	81.27	فرنسا
Japan	1084.99	1058.82	1074.74	974.71	912.89	1045.98	1175.66	اليابان
United States	65.29	65.29	53.45	56.59	59.73	61.78	61.78	الولايات المتحدة
B. Export Credit, of which:	1698.18	1659.18	1635.38	1522.06	1360.74	1334.41	1286.22	ب- القروض التصديرية منها:
Germany	19.71	18.89	17.94	13.90	14.44	14.41	11.32	المانيا
France	583.85	560.20	540.36	431.81	354.38	351.58	397.58	فرنسا
Japan	159.52	165.33	184.34	188.57	193.19	224.37	262.87	اليابان
United Kingdom	455.26	437.61	415.80	439.83	382.57	397.73	417.66	المملكة المتحدة
United States	249.06	249.49	252.84	234.37	221.09	171.03	25.27	الولايات المتحدة
3) Other Governments	31.51	30.88	31.09	31.27	27.94	27.94	23.58	3) حكومات اخرى
4) Foreign Banks & Companies	13.51	13.40	17.78	24.94	28.43	35.49	42.54	4) مصارف وشركات اجنبية
5) Multilateral Institutions, of which:	1618.31	1609.98	1742.23	1785.81	1643.09	1597.02	1646.19	5) مؤسسات اقليمية ودولية منها:
IMF	246.89	241.79	299.17	340.63	307.11	328.06	353.43	صندوق النقد الدولي
IBRD	714.96	718.91	755.67	778.56	705.55	633.49	647.87	البنك الدولي
EIB	166.65	163.37	196.81	187.94	164.38	162.46	154.60	بنك الاستثمار الاوروبي
IDB	62.10	61.75	63.91	73.39	72.13	81.66	87.07	البنك الاسلامي للتنمية
AMF	6.82	6.66	14.78	19.80	28.81	29.02	43.01	صندوق النقد العربي
AFESD	386.44	384.08	380.32	356.97	341.65	339.33	337.70	الصندوق العربي للانماء الاقتصادي والاجتماعي
6) Bonds	33.25	33.25	34.55	35.55	36.51	37.43	214.51	6) السندات
7) Leasing Contracts	24.38	24.38	46.78	55.17	71.34	88.23	103.47	7) عقود التاجير
8) Collateralized Brady Bonds	0.00	0.00	0.00	226.97	226.97	248.85	323.88	8) سندات بريدي المضمونة
Total	5374.68	5281.02	5391.81	5350.44	4969.75	5043.52	5510.11	المجموع

جدول رقم (14) : مجموع الدين العام (حكومي ومكفول)

TABLE (14): Total Government and Government - Guaranteed Debt

JD Million

مليون دينار

	2004 ⁽¹⁾		2003	2002	2001	2000	1999	
	Nov. تشرين 2	Oct. تشرين 1						
Domestic debt								الدين الداخلي
Gross debt	1878	1778	1815	1656	1397	1235	1054	إجمالي الدين
Net debt	1843	1718	1703	1335	1152	944	908	صافي الدين
External debt								الدين الخارجي
Public and publicly-guaranteed external debt	5375	5281	5392	5350	4969	5043	5510	الدين الخارجي (حكومي ومكفول)
Total								المجموع
Gross domestic and external debt	7253	7059	7207	7006	6366	6278	6564	إجمالي الدين (الداخلي والخارجي)
Net domestic and external debt	7218	6999	7095	6685	6121	5987	6418	صافي الدين (الداخلي والخارجي)
نسبة إلى الناتج المحلي الإجمالي (%)								
In percent of GDP								
Domestic debt								الدين الداخلي
Gross debt	24.5	23.2	25.7	24.7	22.0	20.6	18.3	إجمالي الدين
Net debt	24.0	22.4	24.1	19.9	18.2	15.8	15.7	صافي الدين
External debt								الدين الخارجي
Public and publicly-guaranteed external debt	70.1	68.9	76.4	79.9	78.4	84.2	95.5	الدين الخارجي (حكومي ومكفول)
Total								المجموع
Gross domestic and external debt	94.6	92.0	102.1	104.6	100.4	104.8	113.8	إجمالي الدين (الداخلي والخارجي)
Net domestic and external debt	94.1	91.3	100.6	99.8	96.6	100.0	111.3	صافي الدين (الداخلي والخارجي)

(1) Ratios of Public Debt to GDP was calculated according to latest estimates of GDP which show that nominal GDP in 2004 will reach JD 7670 million.

(1) احتسبت نسب الدين العام من الناتج المحلي الإجمالي وفقاً لأحدث تقديرات الناتج والتي تشير إلى أنه سيصل في عام 2004 إلى حوالي 7670 مليون دينار.

جدول رقم (15): حصيلة ضريبة الدخل والأرباح حسب القطاعات
TABLE (15): Sectoral Income Tax Proceeds

JD Million

مليون دينار

Code	كانون 2 - تشرين 2		تشرين ثاني		2003	البيان
	2004 ⁽¹⁾	2003	2004 ⁽¹⁾	2003		
Financial Companies and Banks	43.9	28.2	0.2	0.5	28.2	الشركات المالية والبنوك
Public Shareholding Companies	31.8	33.2	0.9	0.4	51.3	الشركات المساهمة العامة
Private Shareholding Companies	49.0	45.2	1.5	2.9	47.8	الشركات المساهمة الخاصة
Distribution of Profits	0.0	4.5	0.0	0.2	4.6	ضريبة التوزيع
Corporation Income Tax	124.7	111.1	2.6	4.0	131.9	ضريبة الدخل على المؤسسات
Individuals ⁽²⁾	49.6	42.7	2.9	3.9	47.2	الأفراد ⁽²⁾
Private Employees	20.1	14.9	2.2	1.2	16.4	المستخدمين
Public Employees	2.8	3.7	0.0	0.2	3.7	الموظفين
Social Services Tax ⁽³⁾	4.6	4.1	0.3	0.3	4.5	ضريبة الخدمات الاجتماعية ⁽³⁾
Personal Income Tax	77.1	65.4	5.4	5.6	71.8	ضريبة الدخل على الأفراد
Total ⁽⁴⁾	201.8	176.5	8.0	9.6	203.7	الإجمالي ⁽⁴⁾

(1) Preliminary.

(2) Include owners of individual establishments and non-shareholding companies.

(3) Social Services Tax was separated from Income Tax on 1/1/2001.

(4) The difference between these figures and those provided in table (5) is due to the settlement of accounts.

(1) أولية.

(2) ويشملون أصحاب المنشآت الفردية وغير الشركات المساهمة.

(3) تم فصل ضريبة الخدمات الاجتماعية عن ضريبة الدخل اعتباراً من 2001/1/1.

(4) يعود الاختلاف بين هذه الأرقام والأرقام الواردة في جدول رقم (5) إلى تسوية الحسابات.

جدول رقم (16): أبرز المؤشرات الاقتصادية
TABLE (16): Major Economic Indicators

	* 2003	2002	2001	2000	1999	1998	
Population							السكان
Population (in Thousands)	5,200	5,070	4,940	4,820	4,690	4,570	عدد السكان (بالآلاف)
Population Growth (%)	2.6	2.6	2.5	2.8	2.6	2.5	النمو السكاني (%)
Output and Prices							الإنتاج والأسعار
GDP at Current Market Prices (JD million)	7,056	6,699	6,339	5,989	5,767	5,610	الناتج المحلي الإجمالي بسعر السوق الجاري (بالمليون دينار)
GDP at Current Market Prices (USD million)	9,952	9,449	8,941	8,447	8,134	7,913	الناتج المحلي الإجمالي بسعر السوق الجاري (بالمليون دولار أمريكي)
Real GDP Growth Rate	3.3	4.8	4.9	4.1	3.1	3.0	معدل نمو الناتج بالأسعار الثابتة
Nominal GDP Growth Rate	5.3	5.7	5.8	3.8	2.8	9.2	معدل نمو الناتج بالأسعار الجارية
Per Capita GDP (JD)	1,357	1,321	1,283	1,243	1,230	1,228	متوسط نصيب الفرد من الناتج (بالدينار)
Per Capita GDP (US\$)	1,914	1,864	1,810	1,753	1,734	1,731	متوسط نصيب الفرد من الناتج (بالدولار)
Change in Cost of Living Index	2.3	1.8	1.8	0.7	0.6	3.1	التغير في الرقم القياسي لتكاليف المعيشة
Monetary Sector							القطاع النقدي
Money Supply (M2)(JD Million)	9,466	8,419	7,866	7,435	6,748	6,026	عرض النقد (ع ²) (بالمليون دينار)
Money Supply (M2) (Growth Rate)	12.4	7.0	5.8	10.2	11.9	8.1	عرض النقد (ع ²) (معدل النمو)
US \$ per JD	1.41	1.41	1.41	1.41	1.41	1.41	سعر صرف الدولار مقابل الدينار
Public Finance	كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي In Percent of GDP (%)						المالية العامة
Total Revenue and Grants	35.0	30.8	33.0	33.1	31.5	30.9	إجمالي الإيرادات والمساعدات، منها:
of which: Grants	10.9	6.3	6.8	6.5	5.5	4.6	المساعدات الخارجية
Total Expenditure	37.3	34.9	36.5	36.5	35.4	37.2	إجمالي الإنفاق
Overall Balance (Commitment Basis)	-2.3	-4.1	-3.5	-3.4	-3.9	-6.3	العجز المالي (على أساس الاستحقاق)
Overall Balance (Cash Basis)	-0.9	-3.0	-2.5	-2.0	-2.4	-5.3	العجز المالي (على الأساس النقدي)
Outstanding External Public Debt	76.4	79.9	78.4	84.2	95.5	95.1	رصيد الدين العام الخارجي
Net Domestic Debt (Budgetary Central Government)	24.2	20.2	18.9	17.3	16.1	16.0	صافي الدين العام الداخلي (حكومة مركزية / موازنة)
Net Domestic Debt (Central Government and Own-budget agencies)	24.1	19.9	18.2	15.8	15.7	15.2	صافي الدين العام الداخلي (موازنة وموازنات مستقلة)
External Debt Service (Commitment Basis)	13.4	8.5	9.0	9.9	9.5	9.8	خدمة الدين العام الخارجي على أساس الاستحقاق
External Debt Service (Cash Basis)	10.6	6.2	6.7	7.6	6.1	6.4	خدمة الدين العام الخارجي على الأساس النقدي
External Debt Service (Commitment Basis) As Percent of Exports of Goods and Non-Factor Services	29.6	18.7	21.4	23.7	22.0	21.9	خدمة الدين العام الخارجي على أساس الاستحقاق كنسبة من الصادرات من السلع والخدمات باستثناء دخل عوامل الإنتاج
External Debt Service (Cash Basis) As Percent of Exports of Goods and Non-Factor Services	23.5	13.6	15.9	18.1	14.1	14.4	خدمة الدين العام الخارجي على الأساس النقدي كنسبة من الصادرات من السلع والخدمات باستثناء دخل عوامل الإنتاج
External Trade and Balance of Payments	بالمليون دولار In Millions of US\$						التجارة الخارجية وميزان المدفوعات
Merchandise Exports	3,082	2,770	2,294	1,899	1,831	1,802	الصادرات السلعية
Merchandise Exports (Growth Rate)	11.3	20.7	20.8	3.7	1.6	-1.8	الصادرات السلعية (معدل نمو)
Merchandise Imports	5,743	5,076	4,871	4,597	3,717	3,828	المستوردات السلعية
Merchandise Imports (Growth Rate)	13.1	4.2	6.0	23.7	-2.9	-6.7	المستوردات السلعية (معدل نمو)
Current Account Balance	962.9	361.5	-4.1	59.4	404.8	21.8	الحساب الجاري
Current Account Balance As Percent of GDP	9.7	3.8	0.0	0.7	5.0	0.3	الحساب الجاري كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي
Foreign Exchange Reserves	4,740	3,495	2,578	2,763	1,991	1,170	الاحتياطيات الأجنبية
Foreign Exchange Reserves (In Months of Imports)	11.5	9.4	6.9	7.9	7.1	4.0	الاحتياطيات الأجنبية (تغطية المستوردات بالاشهر)

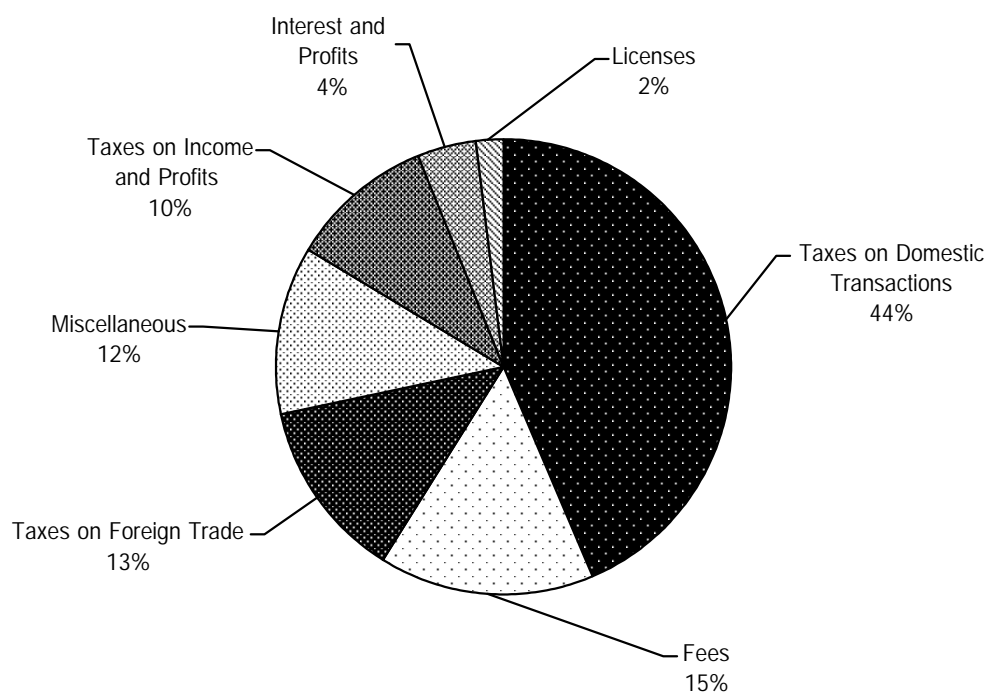
* Preliminary

* أولية

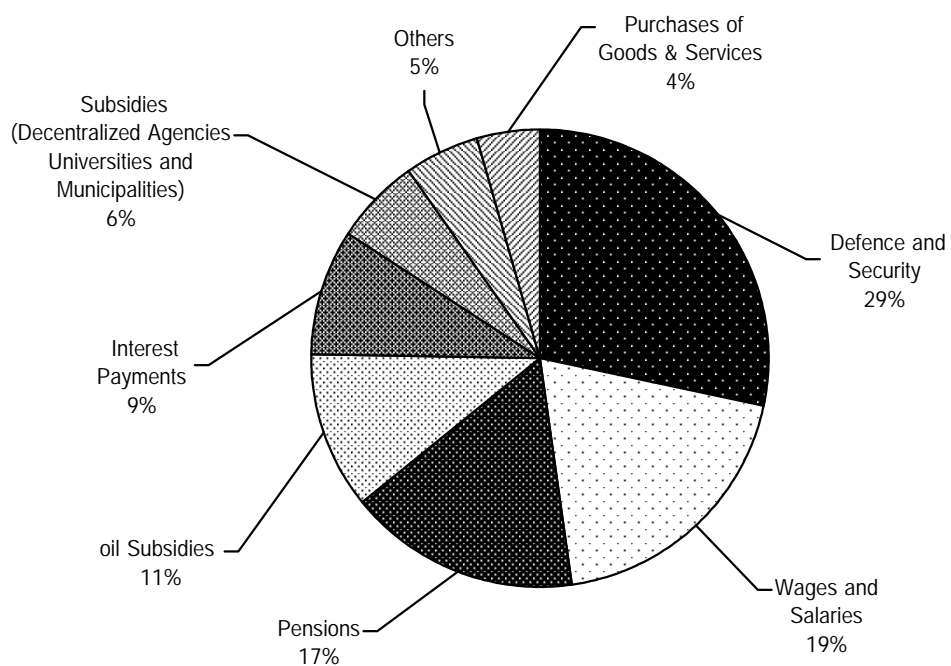
Source: Ministry of Finance, Central Bank of Jordan and Department of Statistics.

المصدر: وزارة المالية، البنك المركزي الأردني ووزارة الإحصاءات العامة.

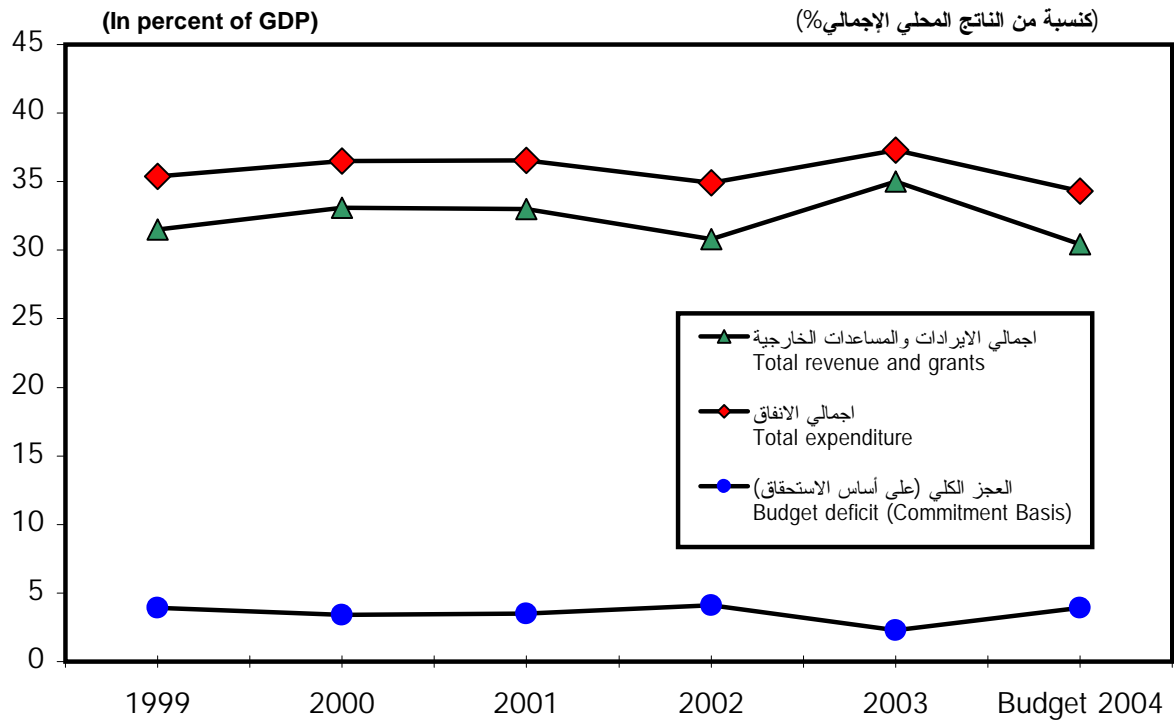
2004
Central Government Domestic Revenues for the First Eleven Months of 2004



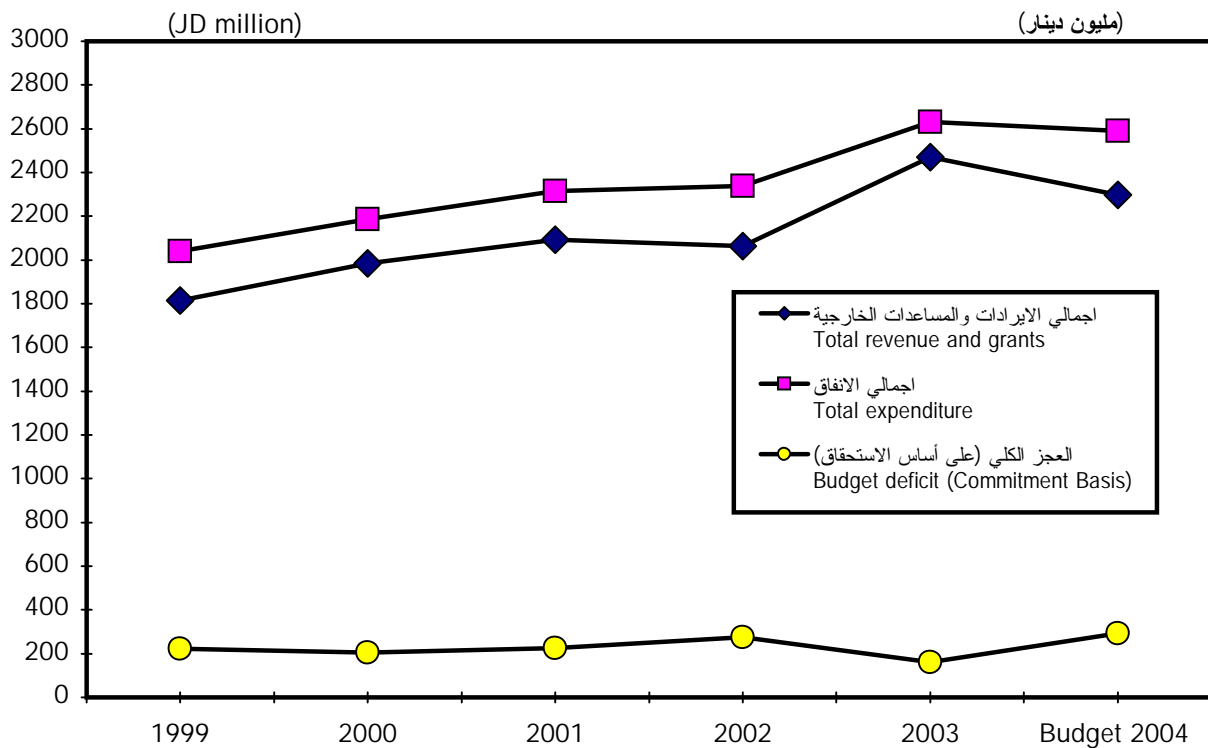
2004
Economic Classification of Current Expenditures for the First Eleven Months of 2004



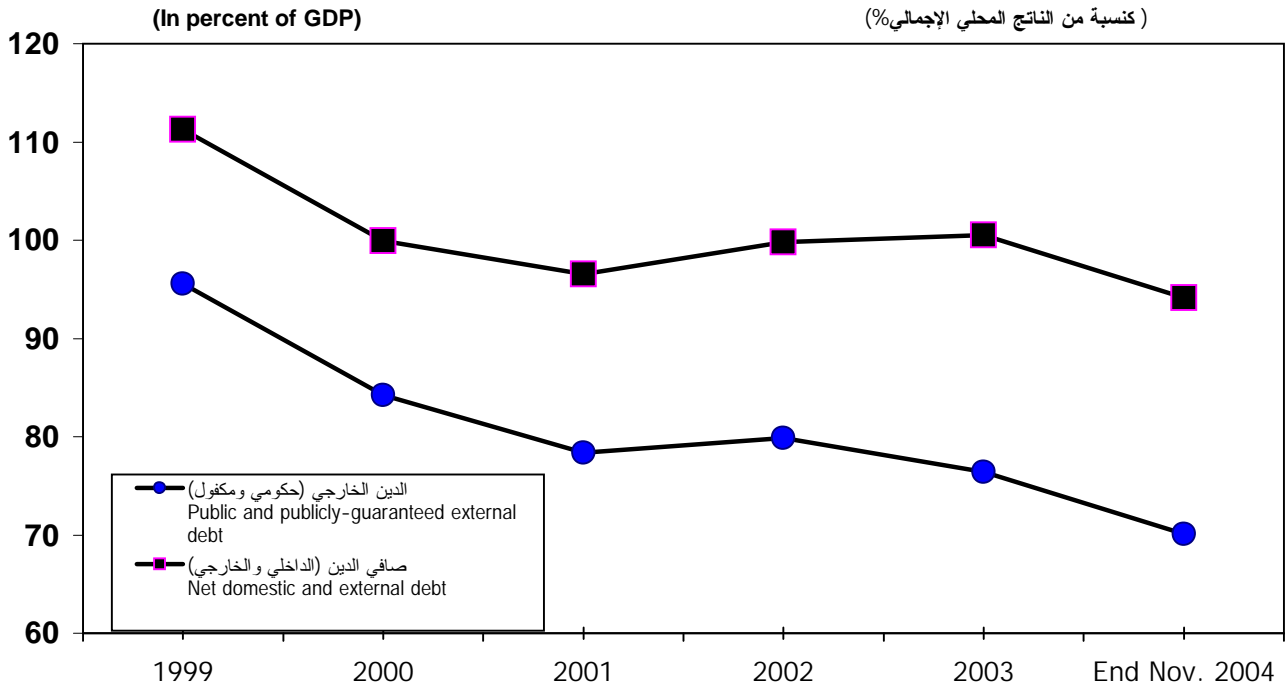
خلاصة الموازنة العامة للحكومة المركزية
SUMMARY OF CENTRAL GOVERNMENT BUDGET



خلاصة الموازنة العامة للحكومة المركزية
SUMMARY OF CENTRAL GOVERNMENT BUDGET



الدين العام (حكومي ومكفول)
Public Debt (Government & Guaranteed)



الدين العام (حكومي ومكفول)
Public Debt (Government & Guaranteed)

